

CLAIMS RESOLUTION TRIBUNAL
בית הדין לבוררות בנושא החשבונות הרדומים בשווייץ – CRT

להתייחסות בלבד - הנוסח האנגלי הינו הקובע

בעניין ההתדיינות המשפטית לגבי נכסי קורבנות השואה
תיק מס' CV96-4849

מענק מאושר

לתובע (שם חסוי 1)
אשר מייצג גם את (שם חסוי 2)

בעניין חשבונה של Fanny Holzinger-Waibel

מס' תביעה: 004963/AC

גובה המענק: 49,375.00 פרנקים שווייצריים

מענק מאושר זה מתבסס על תביעתו של (שם חסוי 1) (להלן "התובע") לחשבון שפורסם על שם Fanny Holzinger-Waibel (להלן "בעלת החשבון") בסניף בזל בבנק [שם הבנק חסוי] (להלן "הבנק").

כל המענקים מתפרסמים. במידה שהתובע לא דרש חיסיון לגבי תביעתו, כמו במקרה דנן, שמו של הבנק בלבד נשמר חסוי.

מידע שהוגש על ידי התובע

התובע הגיש טופס תביעה בו זיהה את בעלת החשבון כדודתו מצד אביו, Fanny Holzinger, בתם של (שם חסוי) ושל (שם חסוי), מבית (שם חסוי), אשר נולדה בערך ב- 1912 ב- Windsbach, גרמניה. התובע ציין שדודתו השתמשה בשם "Waibel" כשם נוסף או ככינוי. לפי התובע, דודתו לא היתה נשואה והתגוררה יחד עם הוריה ב- Windsbach עד 1936 כאשר עברה להתגורר קרוב למינכן, גרמניה, מקום בו חלתה בפוליו. התובע ציין שדודתו והוריה, שהיו יהודים, נשלחו בתאריך בלתי ידוע למחנה ריכוז זכאו, מקום בו נספו. כביסוס לתביעתו, התובע הגיש מספר מסמכים, הכוללים את הדרכון הגרמני של אביו, שהונפק בספטמבר 1933, בו צוין ש- (שם חסוי) התגורר ב- Windsbach.

התובע ציין כי נולד ב- 17 בינואר ב- 1945 בתל אביב, פלסטין (היום ישראל). התובע מייצג את אחותו, (שם חסוי 2), מבית (שם חסוי), אשר נולדה ב- 16 בינואר 1938, גם בתל אביב.

מידע זמין ברשומות הבנק

המבקרים שחקרו את הבנק הזה כדי לזהות חשבונות בבעלות קורבנות רדיפות הנאצים, לפי ההוראות שקבלו מהוועדה העצמאית של אישי ציבור (Independent Committee of Eminent Persons, להלן "ICEP") לא הגישו שום

מסמכים מקוריים מן הבנק בנוגע לחשבונה של Fanny Holzinger-Waibel. המסמכים שהוגשו על ידי המבקרים כוללים רשימות חשבונות קשורות להקפאת 1945 של הנכסים שהופקדו בשוויץ על ידי אזרחים גרמנים או של המדינות שנספחו לרייך השלישי (להלן "הקפאת 1945"), אשר נמצאים בארכיון הפדרלי של שוויץ. לפי רשימות אלה, בעלת החשבון היתה Frau (גב') Fanny Holzinger-Waibel, אשר התגוררה ב-Kempten im Allgäu, גרמניה. לפי רשימות אלה, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. לפי רשימות אלה, שווי החשבון היה 469.00 פרנקים שוויצרים ב-16 בפברואר 1945, כאשר החשבון נכלל בהקפאת 1945. לפי רשימות אלה, החשבון שוחרר מהקפאת 1945 ב-19 באפריל 1949.

הרשימות לא מראות מתי נסגר החשבון. מבקרי ICEP לא מצאו את החשבון הזה במערכת של החשבוניות הפתוחים של הבנק, ועל כן הניחו שהחשבון נסגר. מבקרים אלה ציינו שלא מצאו עדות לפעילות בחשבון האמור לאחר 1945. אין הוכחות ברשימות ההיסטוריות כי בעלת החשבון או יורשיה סגרו את החשבון וקבלו את היתרה.

בדיקת ה - CRT

זיהוי בעלת החשבון

שמה וארץ מגוריה של דודתו של התובע מתאימים לשם ולארץ מגוריה שפורסמו לגבי בעלת החשבון. ה- CRT מציין שהתובע ציין שדודתו התגוררה ב- Windsbach ובמינכן, ולעומת זאת, הרשימות שהוגשו על ידי מבקרי ICEP מראות שבעלת החשבון התגוררה ב- Kempten im Allgäu. למרות זאת, ה- CRT מציין שמינכן נמצאת במרחק של כ- 120 קמ' מ- Kempten, עיר המגורים שלא פורסמה לגבי בעלת החשבון. כמו כן, ה- CRT מציין שהתובע ציין שדודתו השתמשה בשם "Waibel" כשם נוסף או ככינוי ושהיא לא היתה נשואה, ולעומת זאת, הרשימות מהקפאת 1945 נותנות להבין ש- "Waibel" היה יכול להיות שם הנישואין של בעלת החשבון. למרות זאת, מבקרי ICEP לא מסרו ל- CRT מסמכים מקוריים מן הבנק, אלא רק רשימות קשורות להקפאת 1945. המידע הכלול ברשימות אלה, כולל שמה של בעלת החשבון, לא היה ברשות ה- CRT ויתכן שכולל שגויות תעתוק. לכן, הזיהוי שנעשה על ידי התובע של עיר קרובה לעיר המגורים שלא פורסמה לגבי בעלת החשבון והקשר המשפחתי המבוסס על מסמכים בין התובע ומשפחת Holzinger, מובילים את- CRT להכריע כי התובע זיהה באופן סביר את בעלת החשבון.

כמו כן, ה- CRT מציין שמאגר מידע בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים כולל אדם בשם Fanny Holzinger, אשר נולדה ב- 1913 והתגוררה במינכן, מידע המתאים למידע שהגיש התובע לגבי בעלת החשבון. מאגר מידע זה הוא אוסף שמות ממקורות שונים, כולל יד ושם, ישראל.

כמו כן, ה- CRT מציין שהשם Fanny Holzinger-Waibel מופיע פעם אחת בלבד ברשימה שפורסמה בפברואר 2001 ובה מופיעים החשבוניות שלגביהם ICEP קבעה שהם שייכים באופן קרוב לוודאי או אפשרי לקורבנות רדיפות הנאצים (להלן "רשימת ICEP").

ה- CRT מציין שלא מצא תביעות נוספות לחשבון זה. בהתבסס על כל האמור לעיל, הכרעתו של ה- CRT היא שהתובע זיהה באופן סביר את בעלת החשבון.

מעמד של בעלת החשבון כקורבן של רדיפות הנאצים

התובע הוכיח באופן סביר שבעלת החשבון היתה קורבן של רדיפות הנאצים. התובע ציין שבעלת החשבון היתה יהודיה ושנשלחה לדכאו, מקום בו נספתה. כפי שצוין לעיל, מאגר המידע שברשות ה- CRT, בו מופיעים שמות קורבנות של רדיפות הנאצים, כולל אדם בשם Fanny Holzinger.

הקשר המשפחתי של התובע עם בעלת החשבון

התובע הוכיח באופן סביר שהוא קרוב משפחה של בעלת החשבון כאשר מסר מידע ספציפי המוכיח שבעלת החשבון היתה דודתו. ה-CRT מציין שהתובע זיהה מידע הכלול ברשומות יד ושם. כמו כן, ה-CRT מציין שהתובע הגיש העתק של הדרכון הגרמני של אביו, מה שמאמת באופן בלתי תלוי שלקרובת משפחת התובע היה אותו שם משפחה כמו לבעלת החשבון. לבסוף, ה-CRT מציין שהמידע הנ"ל הינו מסוג המידע הנמצא בידי בני משפחה ומעיד כי בעלת החשבון היתה מוכרת היטב לתובע ככת משפחה, וכל המידע האמור תומך באופן סביר באפשרות שהתובע הוא קרוב משפחה של בעלת החשבון, כפי שציין בטופס התביעה. אין כל מידע לפיו לבעלת החשבון יורשים נוספים בחיים, מלבד האדם המיוצג על ידי התובע.

בעניין תשלום יתרת החשבון

מכוון שבעלת החשבון התגוררה בגרמניה הנאצית לפני שנשלחה למחנה ריכוז, מקום בו נספתה; מכוון שהחשבון הוקפא בהקפאת 1945 והיה קיים אחרי מותה של בעלת החשבון; מכוון שאין ראיה שהיתרה בחשבון שולמה לבעלת החשבון ואין ראיה לתאריך סגירת החשבון; מכוון שבעלת החשבון או יורשיה לא יכלו לקבל מידע מן הבנק אודות החשבון לאחר מלחמת העולם השנייה בשל הנוהג בבנקים השוויצרים להימנע מלמסור מידע או למסור מידע שגוי בנוגע לחשבון בתגובה לבקשת מידע על ידי בעלי חשבונות, זאת בשל חשש מחבות כפולה; ומכוון שניתן ליישם את חזקות (ח) ו-(י) שבסעיף 28 של סדרי הדין החלים על הליך יישוב התביעות, כפי שתוקנו, (להלן "סדרי הדין") (ראה נספח א'), הכרעתו של ה-CRT היא כי סביר שהיתרה בחשבון לא נתקבלה על ידי בעלת החשבון או יורשיה. בהתבסס על התקדימים וסדרי הדין, מפעיל ה-CRT מספר הנחות על מנת לקבוע אם בעלי החשבונות או יורשיהם קבלו את היתרה שבחשבונות.

הבסיס למענק

ה-CRT קבע כי ראוי לפסוק מענק לטובת התובע. ראשית, התביעה הינה קבילה בהתאם לקריטריונים המפורטים בסעיף 18 של סדרי הדין. שנית, התובע הוכיח כי סביר שבעלת החשבון היתה דודתו, וקירבה זו מצדיקה את המענק. שלישית, ה-CRT קבע כי סביר שבעלת החשבון או יורשיה לא קבלו בעבר את היתרה שבחשבון הנדון.

סכום המענק

במקרה הנוכחי, לבעלת החשבון היה חשבון מסוג בלתי ידוע. רשומות הבנק מראות ששווי החשבון ב-16 בפברואר 1945 היה 469.00 פרנקים שוויצרים. בהתאם לסעיף 1(31) של סדרי הדין, לסכום זה יש להוסיף 15.00 פרנקים שוויצרים, המשקפים עמלות בנק מקובלות בהן החשבון חויב ב-1945. לפי כך, השווי המעודכן הינו 484.00 פרנקים שוויצרים. בהתאם לסעיף 29 של סדרי הדין, כאשר השווי בחשבון מסוג בלתי ידוע אינו מגיע ל-3,950.00 פרנקים שוויצרים, ובהעדר הוכחה נגדית, הסכום בחשבון ייקבע ל-3,950.00 פרנקים שוויצרים. השווי הנוכחי של סכום המענק נקבע על ידי הכפלת הסכום כפי שנקבע בהתאם לסעיף 29 במקדם 12.5, בהתאם לסעיף 1(31) של סדרי הדין. לפיכך, הסכום הסופי של המענק הוא 49,375.00 פרנקים שוויצרים.

חלוקת המענק

בהתאם לסעיף 1(23)(ד) של סדרי הדין, אם לא בת הזוג של בעל החשבון ואף לא צאצאי בעל החשבון הגישו תביעה, יינתן המענק למי מצאצאי הוריו של בעל החשבון, אשר הגישו תביעה, בחלקים שווים לפי פרנטלות (כללי קדימות ע"פ בתי אב). במקרה הנוכחי, התובע מייצג את אחותו, (שם חסוי 2). לכן, התובע ו-(שם חסוי 2) זכאים לקבל כל אחד חצי מהסכום הכולל של המענק.

הקף המענק

תשומת לב התובע לכך כי, בהתאם לסעיף 20 של סדרי הדין, ה-CRT ימשיך ויחקור בנוגע לתביעתו כדי לקבוע אם קיימים חשבונות בנק נוספים בשוויץ שביכולתו לתבוע. חקירה זו כוללת חיפוש בבסיס הנתונים של כלל החשבונות (המכיל רשומות אודות 4.1 מיליון חשבונות בנק שוויצרים מן השנים 1933 עד 1945).

אישור המענק

ה-CRT מאשר מענק זה לצורך אישורו של בית המשפט ותשלום על ידי הממונים המיוחדים.

Claims Resolution Tribunal
14 דצמבר 2005